

Fecha: 19-01-2026
 Medio: Diario Austral Región de Los Ríos
 Supl.: Diario Austral Región de Los Ríos
 Tipo: Noticia general
 Título: Más de mil cartas de R. A. Philippi son sacadas del olvido en la UACH

Pág.: 2
 Cm2: 542,4
 VPE: \$ 471.867

Tiraje: 4.800
 Lectoría: 14.400
 Favorabilidad: ☐ No Definida

Más de mil cartas de R. A. Philippi son sacadas del olvido en la UACH

PROPÓSITO. *Un ambicioso proyecto de la Dirección Museológica, con fondos de la British Library, busca ordenar, describir y digitalizar cientos de documentos de puño y letra del célebre naturalista alemán. Se trata de un acervo epistolar considerado por la Unesco como Patrimonio Documental de la Humanidad.*

Daniel Navarrete Alvear
 daniel.navarrete@australvaldivia.cl

En la década de 1970, Julio Philippi Izquierdo (abogado, político y cuarta generación de la familia Philippi) donó a la Dirección Museológica de la Universidad Austral de Chile una cuantiosa colección de más de 10.000 documentos de Rudolph Amandus Philippi (1808-1904). Es una producción hecha en su momento por el propio naturalista alemán.

La idea fue dejarla en manos de una institución que pudiera garantizar el resguardo, la puesta en valor y el acceso público a información de alto valor patrimonial. Aunque eso permitió crear el Fondo Philippi, generó un problema: la gran cantidad de documentos obligó a escoger solamente algunos para someterlos a un trabajo archivístico.

Se privilegió, por ejemplo, el material gráfico como acuarelas, litografías y bocetos del también doctor en medicina y cirugía, por ser más atractivo para la comunidad y relativamente más fácil de manejar.

“

Nos pasaron las cajas que de seguro fueron las mismas que usó el naturalista para guardar los papeles. Eso nos permite entender que él y su familia siempre fueron muy conscientes del valor patrimonial de todo el archivo que después fue donado”.

Roberto Bosshardt
 Jefe de proyecto

También se privilegiaron sus descripciones científicas.

No obstante, la correspondencia pública y privada, quedó en un segundo plano. Hasta ahora, que fue sacada del olvido gracias a una ambiciosa iniciativa que cuenta con fondos internacionales.

EXCLUSIVO

En 2005 comenzó a funcionar el Endangered Archives Pro-

gramme (EAP) de la British Library, que entrega dinero a proyectos en todo el mundo. Desde entonces ha financiado a 400 iniciativas repartidas en todo el mundo, de las cuales solamente 12 corresponden a Chile. El año pasado la Dirección Museológica UACH fue la única institución nacional que se adjudicó recursos del EAP.

Logró cerca de \$19 millones para trabajar durante doce meses el proyecto “A letter has arrived!” Arrangement and description of the correspondence of Rudolph Amandus Philippi (1852-1904)”. La labor considera organi-

zar, describir y digitalizar la to-

talidad de la correspondencia de Philippi, reconocida además por la Unesco como Patrimonio Documental de la Humanidad.

La iniciativa es ejecutada por un equipo interdisciplinario de la Dirección Museológica UACH integrado por Roberto Bosshardt (jefe de proyecto, historiador y archivero responsable); Claudia Ordóñez (coplicante y conservadora responsable); y Martina Figueroa (antropóloga y archivera). También Constanza Bravo, licenciada en Artes Visuales UACH y pasante de especialización del Laboratorio de Conservación. Hasta el momento ya son más de 500 cartas iden-

tificadas, clasificadas, organizadas, descritas y conservadas.

“Teníamos una deuda importante con las cartas. Por distintas razones no habíamos podido abordarlas como corresponde y ahora queremos revertir eso. Pese a que recientemente se publicó un libro autobiográfico de Rudolph Amandus Philippi, las cartas nos ofrecen una perspectiva diferente. Son una puerta de entrada a una vida privada que no está contenida en el libro, que da cuenta de las relaciones que mantenía con otras personas, sus pensamientos y lo que pensaban quienes le escribían”, explica Bosshardt.

Las cartas enviadas y recibidas son de familiares del naturalista, colegas y amigos científicos; y autoridades políticas chilenas. Fue un flujo escritural que se produjo en momentos en que, por ejemplo, Rudolph Amandus Philippi ejerció como director del Museo de Historia Natural en la comuna de Quinta Normal en Santiago; y como académico de la Universidad de Chile.

“Tenemos prácticamente todo lo que circuló desde la década de 1860, hasta sus últimos meses de vida en 1904. Además, tenemos algunas cartas de una importancia no menor, que él le envió a su familia. El



EL AÑO PASADO INICIÓ EL PROYECTO DE RESCATE DE LOS DOCUMENTOS, QUE EN LOS PRÓXIMOS MESES QUEDARÁN DISPONIBLES A ACCESO PÚBLICO.

Fecha: 19-01-2026
Medio: Diario Austral Región de Los Ríos
Supl.: Diario Austral Región de Los Ríos
Tipo: Noticia general
Título: Más de mil cartas de R. A. Philippi son sacadas del olvido en la UACH

Pág.: 3
Cm2: 593,3
VPE: \$ 516.142

Tiraje: 4.800
Lectoría: 14.400
Favorabilidad: ☐ No Definida

19 millones

de pesos obtuvo la Dirección Museológica de la Universidad Austral de Chile para ejecutar el proyecto que inició durante el año pasado.

12 meses

es el tiempo en el que los profesionales trabajarán con los documentos, en un proceso conducente a la digitalización y difusión a nivel global.

400 iniciativas

de todo el mundo han recibido apoyo financiero de la Endangered Archives Programme (EAP) de la British Library, desde su creación en el año 2005.

(viene de la página anterior)

propio Philippi organizó y reunió la documentación. La mantuvo en muy buenas condiciones, lo que evidentemente pudimos constatar al momento de recibirla. Incluso nos pasaron las cajas que de seguro fueron las mismas que usó el naturalista para guardar los papeles. Eso nos permite entender que él y su familia siempre fueron muy conscientes del valor patrimonial de todo el archivo que después fue donado. Que ahora tengamos todo eso en nuestras manos es también gracias a Maurice van de Maele, impulsor de la Dirección Museológica, que gestionó el resguardo del acervo. Eso fue también motivado por una cercanía territorial", dice Bosshardt.

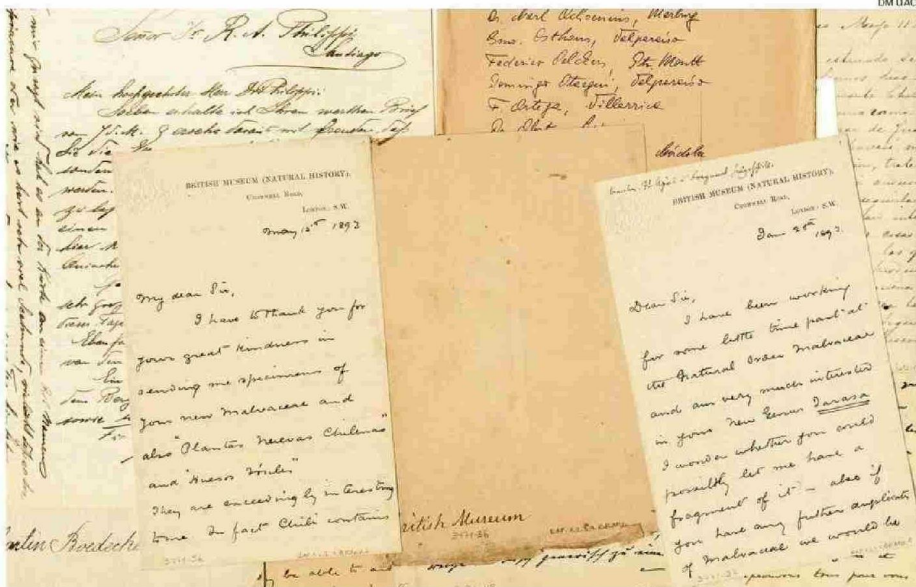
Lo anterior ya que Philippi trabajó en Valdivia, que fue la primera ciudad donde se asentó tras llegar desde Hamburgo luego de un mes de navegación. Fue profesor del Colegio Alemán y se trajo su biblioteca científica y sus colecciones.

CON CUIDADO

En una primera etapa, las cartas se han sometido a un proceso de estabilización material de los deterioros de mayor importancia, como desgarros con materiales compatibles y libre de ácidos, la eliminación o reducción de los dobleces y la limpieza superficial de los documentos.

Todos los procedimientos quedan registrados en una ficha de conservación. Una vez revisados e intervenidos los documentos, se procede a la creación de carpetas con papel libre de ácido para su almacenamiento definitivo en el depósito de colecciones. Tras ser ingresadas, las cartas se mantienen bajo condiciones ambientales controladas con temperaturas de 18° a 20°C, 50% y 55% de humedad relativa y ausencia de iluminación.

"En general la serie de correspondencia se encontraba en buen estado de conservación, aún cuando existían deterioros presentes en aproximadamente un 85% de los documentos totales. En este caso, para comprender el estado de conservación es importante identificar los tipos de deterioros y evaluar su intensidad y extensión de cada uno. Por eso, si bien parece alarmante que el 85% de las cartas presente de-



LAS CARTAS FUERON DONADAS A LA DIRECCIÓN MUSEOLÓGICA EN LA DÉCADA DE 1970.

“

Creo que este proyecto, al facilitar el acceso de la comunidad valdiviana a su correspondencia, les permitirá reconectar con su legado en su dimensión más amplia: ver desde la mirada de quienes escribían, su vocación docente y su generosa entrega al conocimiento”.

Claudia Ordóñez
Conservadora

teriores, muchos de estos son reducidos en extensión en relación con la superficie total del documento”, explica la conservadora Claudia Ordóñez.

Y agrega: “El papel es una de las materialidades más frágiles entre las tipologías de colecciones, ya que está compuesto por fibras orgánicas de origen vegetal, por lo tanto, son vulnerables a muchos agentes de deterioro, algunos de carácter acumulativo, esto quiere decir que, si bien no se observa una alteración inmediata, la exposición constante sí puede generar un deterioro a largo plazo”.

Para Ordóñez, el rescate de



ROBERTO BOSSHARDT ES EL JEFE DEL PROYECTO.

los documentos es importante por su forma y el fondo.

“Nos permite observar e identificar las cualidades físicas de la serie de documentos, como la presencia de cartas escritas en papel vitela, papel verjurado, la presencia de cuños e identificar filigranas de diferentes manufacturas de papel europeo, lo que permite relevar los modos de circulación del papel desde Europa hacia el sur de Chile. De esta forma, la conservación no sólo preserva el objeto físico, sino que aporta capas de conocimiento que enriquecen tanto la historia local como la comprensión global de las relaciones y los intercambios de la época”, agrega.

EN OTRO IDIOMA

No haber trabajado mucho antes con las cartas fue, entre

otras razones, por la barrera idiomática. Es que las misivas están escritas en alemán gótico. Eso fue resuelto con el uso de la plataforma de inteligencia artificial llamada “Transkribus”, que permite la transcripción caligráfica, para su posterior traducción, lectura en español y trabajo archivístico.

“Este tipo de herramientas son del último tiempo, razón por la cual hubo que esperar por más de cuatro décadas para poder hacer esta labor de buena manera. La plataforma es relativamente nueva y nos está permitiendo acceder a un montón de material”, indica Roberto Bosshardt.

En sus cartas Philippi se comunicaba con Carlos Anwandter, Guillermo Frick, Ramón Picarte, Manuel Bulnes, Ignacio Domeyko, Francis-

“

Entender el valor del archivo Rudolph Amandus Philippi, es entender también el acervo que tiene la Dirección Museológica (...) Ahora podremos no tan solo promover más y mejor la figura de Philippi, sino que también las prácticas de su época”.

Pedro Araya
Director DM UACH

co Fonck, entre otros personajes, muchos de ellos científicos de Chile, Latinoamérica y Europa. En los escritos están sus opiniones, sus resquemores, detalles de cómo administraba su fundo en La Unión, pormenores del desarrollo institucional del Museo de Historia Natural y lo que pensaba de sus colegas y de la historia de Chile.

Del total de las cartas aproximadamente un 50% relatan asuntos relacionados con Valdivia y el sur de Chile. El resto, al menos aquellas de temas públicos, la mitad hablan sobre Santiago y el resto, sobre distintos lugares del mundo.

Para el resguardo del papel en formato físico, se están elab-

orando cajas artesanales, libres de ácido, a medida del tamaño del papel, con el Taller Denosotro de Valdivia.

ACCESOS

El resultado final de “A letter has arrived!” Arrangement and description of the correspondence of Rudolph Amandus Philippi (1852-1904)” serán las cartas digitalizadas, que quedarán a disposición de la British Library. Es decir, un proyecto hecho en Valdivia, permitirá acceso global al conocimiento de un científico histórico para el sur y para Chile.

Actualmente está en su sexto mes de ejecución. “Estamos en algo súper minucioso. Más adelante el público podrá acceder a un contenido exclusivo, a cada una de las cartas. Este trabajo ha requerido mucha dedicación. En su momento vamos a habilitar un espacio especial en la página web de la Dirección Museológica, pero uno de los accesos principales será vía motores de búsqueda de la British Library, que es una de las plataformas digitales más robustas y consultadas a nivel mundial”, aclara el jefe del proyecto.

COMPRENSIÓN

El impacto de la iniciativa es algo que también destaca Pedro Araya, director de la Dirección Museológica de la Universidad Austral de Chile.

“Entender el valor del archivo Rudolph Amandus Philippi, es entender también el acervo que tiene la Dirección Museológica. Este fondo en particular nos ayuda a entender el momento en que nacen las Ciencias Naturales en Chile y en América Latina. Por lo tanto el valor es incuestionable. La importancia de haberse ganado los recursos para el proyecto, tiene que ver también con la institución que lo otorga. La British Library es una de las organizaciones más importantes del mundo en estos ámbitos. Ahora podremos no tan solo promover más y mejor la figura de Philippi, sino que también las prácticas de su época, de una época de un incipiente nuevo tipo de conocimiento relacionado con la naturaleza”, explica. El contenido de las cartas será usado como base para la nueva museografía que tendrá el Museo de la Exploración R. A. Philippi de la UACH. <3